

DE MONTAGEANLEITUNG
EN MOUNTING INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
NL MONTAGEHANDLEIDING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU

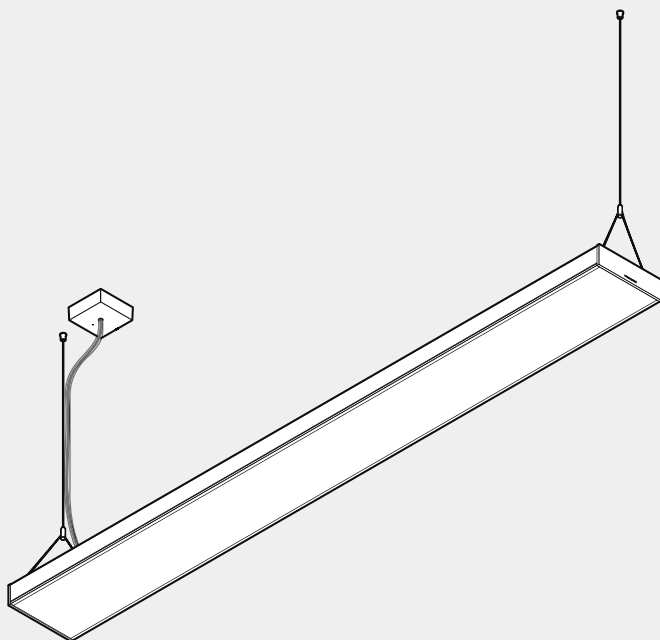


TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT

OPENDO G2 H

OPENDO G2 H1...

OPENDO G2 H2...



10428887 | 260225



OPENDO G2 H

DE

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise und Montageschritte. Bewahren Sie die Anleitung für Wartungs- oder Demontearbeiten auf.

Erläuterung der Warnstufen

Beachten und befolgen Sie die Warnhinweise. Nichtbeachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!



WARNUNG! Kennzeichnet Gefahren, die schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.



VORSICHT! Kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder Gesundheitsgefährdungen führen können.



WICHTIG. Kennzeichnet Gefahren, die zu Sachschäden oder Funktionsstörungen führen können.

Erläuterung von Warnhinweisen und anleitenden Piktogrammen



WARNUNG! Der elektrische Anschluss muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Die Montage muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlages! Arbeiten Sie niemals bei anliegender elektrischer Spannung.



WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlages! Bei geöffnetem oder teilweise geöffnetem Zustand kann gefährliche Spannung anliegen. Entfernen Sie die Schutzabdeckung nur, wenn die Leuchte von der Stromversorgung getrennt ist.



WICHTIG. Tragen Sie saubere Montagehandschuhe, um Verschmutzungen vorzubeugen.

Sicherheitshinweise und -kennzeichnungen



Leitungen / Isolierungen

Beachten Sie, dass Sie keine Leitungen oder Isolierungen beschädigen.



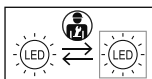
Elektronische Betriebsgeräte (EVG)

Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Öffnen Sie die Neutralleiter-Trennklemme nur spannungsfrei und schließen Sie die Neutralleiter-Trennklemme vor Wiedereinschalten. Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht ein Frühausfall der Leuchte. Legen Sie die Anschlussleitungen von DALI-Betriebsgeräten (1-10 V, DALI, etc.) 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) aus.



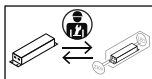
TouchDim-Steuerung (... ETDD)

TouchDim eignet sich vorrangig zur Ansteuerung einzelner Betriebsgeräte (EVG). Bei mehreren Betriebsgeräten kann es zu Schaltabweichungen (Asynchronität) kommen, z. B. durch Betriebsgerädetoleranzen oder Installationsbedingungen. TRILUX empfiehlt, bei der Verwendung von mehreren Leuchten für die TouchDim-Steuerung ein DALI-Steuergerät mit TouchDim-Eingang (z. B. einen DALI-Repeater) einzusetzen, um Asynchronitäten zu vermeiden.



Austauschbare Lichtquelle

Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine Fachkraft ersetzt werden. Wenn die Lichtquelle eine Fehlfunktion aufweist oder ausfällt, wenden Sie sich bitte an TRILUX.



Austauschbares Betriebsgerät

Das Betriebsgerät in dieser Leuchte kann gemäß den Empfehlungen des Herstellers ersetzt werden. Wenn das Betriebsgerät eine Fehlfunktion aufweist oder ausfällt, wenden Sie sich bitte an TRILUX.

OPENDO G2 H



Bestimmungsgemäße Verwendung

Bestimmt für Innenräume mit einer maximalen Umgebungstemperatur von: t_a 25 °C
Schutzklasse: I

Schutzart Anschlussraum: IP20

Geeignet für Durchgangsverdrahtung. Max. Gesamtstrom 10 A bei 1,5 mm².

Geeignet für Durchgangsverdrahtung. Max. Gesamtstrom 16 A bei 2,5 mm².

Konformität

Richtlinie 2014/53/EU

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie, falls in der Leuchte ein Betriebsgerät mit NFC-Schnittstelle oder eine Funkkomponente verbaut ist:

Hiermit erklärt TRILUX, dass der Funkanlagentyp **OPENDO G2 ...** Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet: www.trilux.com/eu-conformity

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Sammeln und entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt. Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein. Aktuelle Informationen zur Energieeffizienzklasse der gewählten Produktvariante finden Sie im entsprechenden Datenblatt der Leuchte. Hinweise zum Austausch oder zur Demontage des Leuchtmittels gemäß Verordnung 2019/2020/EU finden Sie unter: www.trilux.com/EcoDesign

Bedienung

TouchDim-Funktionsbeschreibung Osram

- Funktion: Operation
- Ein-/Ausschalten: Kurzer Tastendruck (<0.5 s). Wichtig. Die Leuchte wird zunächst mit minimaler Helligkeit eingeschaltet. Bei einem voreingestelltem Sollwert für die Helligkeits-

teuerung, regelt sich die Helligkeit automatisch.

- Dimmen: Langer Tastendruck (0.5 s - 4 s) bewirkt ein Umschalten zwischen erhöhter Helligkeit und veringert Helligkeit. Wichtig. Die Helligkeitssteuerung ist bis zum nächsten Einschalten der Leuchte deaktiviert.
- Festlegen des Sollwerts für die Helligkeitssteuerung: 1. Gewünschte Helligkeit einstellen. 2. Doppelter Tastendruck. Es erfolgt eine Bestätigung durch Aufblitzen der Leuchte.
- Deaktivieren der Helligkeitssteuerung: 1. Leuchte ausschalten, falls erforderlich. 2. Doppelter Tastendruck. Es erfolgt eine Bestätigung durch maximale Helligkeit der Leuchte.

EN

For your safety

Read all instructions and mounting steps carefully. Keep the instructions for maintenance or disassembly work.

Explanation of the warning levels

Observe and follow the warnings. Non-observance of the warnings may lead to injuries or material damage!



WARNING! Indicates dangers which can result in serious and/or fatal injuries.



CAUTION! Indicates dangers which can result in injuries or health hazards.



NOTICE. Indicates dangers which can result in material damage or malfunctions.

Explanation of warning messages and instructional pictograms



WARNING! The electrical connection must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



OPENDO G2 H



WARNING! The assembly must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



WARNING! Risk of electric shock! Never work with electrical voltage applied.



WARNING! Risk of electric shock! When open or partially open, hazardous voltage may be present. Remove the protective cover only when the luminaire is isolated from the power supply.



NOTICE. Wear clean installation gloves to prevent soiling.

Safety instructions and safety labels



Cables / Insulation

Make sure that you do not damage any cables or insulation.



Electronic control gear units (ECG)

A neutral conductor interruption in the three-phase circuit leads to overvoltage damage in the lighting system. Only open the neutral conductor isolating terminal in de-energised state, and close the neutral conductor isolating terminal before switching on again. Do not exceed the maximum permissible ambient temperature t_a of the luminaire. Exceeding this limit reduces the service life and in extreme cases there is a risk of premature failure of the luminaire. Design connection cables for the control inputs of DALI control gear (1-10 V, DALI etc.) to be 230 V mains voltage-proof (basic insulation).



TouchDim control (... ETDD)

TouchDim is primarily suited for controlling individual electronic control gear units (ECG). When controlling multiple devices, switching deviations (asynchrony) can occur, e.g., due to control gear tolerances or installation conditions. TRILUX recommends using a DALI control device with a TouchDim input (e.g., a DALI repeater) when controlling several luminaires with TouchDim to avoid asynchronies.



Serviceable light source

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or their service agent or a skilled person. If the light source malfunctions or fails, please contact TRILUX.



Serviceable controlgear

The controlgear in this luminaire may be replaced in accordance with the recommendations given by the manufacturer. If the controlgear malfunctions or fails, please contact TRILUX.

Intended use

Intended for indoor use with a maximum ambient temperature of: t_a 25 °C

Safety class: I

Protection rating of connection compartment: IP20

Suitable for mains through-wiring. Max. total current 10 A at 1,5 mm².

Suitable for mains through-wiring. Max. total current 16 A at 2,5 mm².

Conformity

Directive 2014/53/EU

Simplified EU Declaration of Conformity according to the RED Directive if the luminaire is equipped with a control gear unit with NFC interface or a radio component:

TRILUX hereby declares that the radio system type **OPENDO G2 ...** complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the Internet at: www.trilux.com/eu-conformity

Disposal of waste electrical and electronic equipment



Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of its service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies. Current information on the energy efficiency class of the selected product version can be found in the corresponding data sheet for

OPENDO G2 H



IMPORTANT. Signale des risques pouvant entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.

Explication des avertissements et des pictogrammes d'instruction



AVERTISSEMENT ! Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Le montage doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne travaillez jamais sous tension électrique.



AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique ! Lorsque le luminaire est ouvert ou partiellement ouvert, une tension dangereuse peut être présente. Retirez le capot de protection uniquement lorsque le luminaire est isolé de l'alimentation électrique.



IMPORTANT. Portez toujours des gants de montage propres afin d'éviter des encrassements.

Recommandations et marques de sécurité



Câbles / Isolations

Veillez à ne pas endommager les câbles ou les isolations.



Ballasts électroniques (BE)

Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans l'installation d'éclairage. Ouvrez la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et fermez-la avant la remise sous tension. Ne dépassez jamais la température ambiante maximale admissible t_a du luminaire. Un dépassement réduit la durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée du luminaire. Dimensionnez les câbles d'alimentation pour les entrées de commande des appareils DALIs (1 à 10 V, DALI, etc.) afin qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V (isolation de base).

the luminaire. Instructions for replacing or removing the light source in accordance with Regulation 2019/2020/EU can be found at: www.trilux.com/EcoDesign

Operation

TouchDim function description Osram

- Funktion: operation
- Switch on/off: Short button press (<0.5 s). Note. The luminaire is first switched on with minimum brightness. If a setpoint is predefined for brightness control, the brightness is controlled automatically.
- Dimming: Long button press (0.5 s - 4 s). Each repeated long key button press causes a toggle between increased brightness and decreased brightness. Note. The brightness control is deactivated until next time the luminaire is switched on.
- Specifying set value for brightness control: 1. Set the desired brightness. 2. Double-click. Confirmation is given by luminaire flashes.
- Deactivating brightness control: 1. Switch of luminaire if necessary 2. Double-click. Confirmation is given by maximum brightness of the luminaire.

FR

Pour votre sécurité

Lisez attentivement toutes les remarques et étapes de montage. Conservez ces instructions pour des travaux d'entretien ou de démontage.

Explication des niveaux d'avertissement

Respectez et suivez les avertissements. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels !



AVERTISSEMENT ! Signale des risques pouvant résulter dans des blessures graves et/ou mortelles.



ATTENTION ! Signale des risques pouvant entraîner des blessures ou des risques pour la santé.

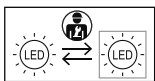


OPENDO G2 H



Commande TouchDim (... ETDD)

La commande TouchDim convient principalement au contrôle d'un seul ballast électronique (BE). Lors de l'utilisation de plusieurs dispositifs, des écarts de commutation (désynchronisations) peuvent se produire, par exemple en raison des tolérances des ballasts ou des conditions d'installation. TRILUX recommande, lorsqu'on utilise plusieurs luminaires avec une commande TouchDim, d'employer un appareil de commande DALI avec entrée TouchDim (par ex. un répéteur DALI) afin d'éviter les désynchronisations.



Source lumineuse remplaçable

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée. En cas de dysfonctionnement ou de panne de la source lumineuse, veuillez contacter TRILUX.



Appareillage de commande remplaçable

L'appareillage de commande de ce luminaire peut être remplacé conformément aux recommandations du fabricant. En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'appareillage de commande, veuillez contacter TRILUX.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Conçu pour des espaces intérieurs à la température ambiante maximale de : **t_a 25 °C**

Classe électrique : **I**

Indice de protection du compartiment de raccordement : **IP20**

Convenant à une filerie traversante. Courant total maximum **10 A** pour **1,5 mm²**.

Convenant à une filerie traversante. Courant total maximum **16 A** pour **2,5 mm²**.

Conformité

Directive 2014/53/UE

Déclaration de conformité UE simplifiée, selon la directive RED si un appareillage à

interface NFC ou un composant radio est intégré au luminaire :

Par la présente, TRILUX déclare que le type d'installation radio **OPENDO G2 ...** est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE sur l'Internet : **www.trilux.com/eu-conformity**

Élimination de DEEE



À la fin de leur durée de vie, collectez et éliminez toujours les DEEE de manière sélective. Si vous avez des doutes sur une élimination sans danger pour l'environnement, demandez auprès des autorités locales ou d'entreprises de valorisation. Vous trouverez des informations actuelles sur la classe d'efficacité énergétique de la version de produit choisie dans la feuille de données correspondante du luminaire. Vous trouverez des instructions sur l'échange ou le démontage de la lampe selon le règlement (UE) 2019/2020 à l'adresse :

www.trilux.com/EcoDesign

Utilisation

Description fonctionnelle TouchDim Osram

- Fonction : opération
- Allumer/éteindre : appui court sur la touche (< 0,5 s). Important. Le luminaire est d'abord allumé à une luminosité maximale. Si la valeur de consigne a été réglée par défaut pour le réglage de la luminosité, cette dernière se réglera automatiquement.
- Gradation : un appui long sur la touche (0,5 s à 4 s) a pour effet de passer d'une luminosité élevée à une faible luminosité. Important. Le réglage de la luminosité restera désactivé jusqu'au prochain allumage du luminaire.
- Valeur de consigne pour le réglage de la luminosité : 1. Réglez la luminosité souhaitée. 2. Double appui sur la touche. Cet appui sera confirmé par un clignotement du luminaire.
- Désactivation du réglage de la luminosité : 1. Éteignez le luminaire si nécessaire. 2. Double appui sur la touche. Cet appui

OPENDO G2 H

sera confirmé par une luminosité maximale du luminaire.

IT

Per la propria sicurezza

Leggere con attenzione tutti gli avvisi e le descrizioni delle varie fasi della procedura di montaggio. Conservare le istruzioni per poterle consultare al momento di eseguire lavori di manutenzione e smontaggio.

Spiegazione dei livelli di avvertenza

Osservare e attenersi alle avvertenze. Una mancata osservanza delle avvertenze può essere causa di lesioni o danni materiali!



AVVERTENZA! Mette in guardia dai pericoli che possono comportare lesioni gravi e/o mortali.



ATTENZIONE! Mette in guardia dai pericoli che possono essere causa di lesioni o rischi per la salute.



AVVISO. Mette in guardia dai pericoli che possono essere causa di danni materiali o disturbi di funzionamento.

Spiegazione delle avvertenze e dei pittogrammi didattici



AVVERTENZA! Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA! Il montaggio deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA! Pericolo di scarica elettrica! Mai lavorare in presenza di tensione elettrica.



AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Quando è aperto o parzialmente aperto, può essere presente una tensione pericolosa. Rimuovere il coperchio di protezione solo quando l'apparecchio è isolato dall'alimentazione elettrica.



AVVISO. Durante le operazioni di montaggio usare guanti puliti per prevenire l'accumulo di sporco.

Istruzioni ed etichette di sicurezza



Cavi / Isolamenti

Assicurarsi di non danneggiare i cavi o isolamenti.



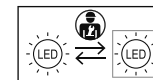
Reattori elettronici

Un'interruzione del conduttore di neutro nel circuito trifase provoca danni da sovratensioni nell'impianto di illuminazione. Aprire il morsetto di sezionamento del conduttore di neutro solo senza tensione e chiuderlo prima del reinserimento. La massima temperatura ambiente ammissibile (t_a) dell'apparecchio non deve essere oltrepassata. Questo ridurrebbe altrimenti la durata utile e, nel caso estremo, si rischierebbe un guasto precoce dell'apparecchio. Realizzare i cavi di allacciamento per ingressi di comando di alimentatori DALI (1-10 V, DALI ecc.) in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete di 230 V (isolamento base).



Comando TouchDim (... ETDD)

Il sistema TouchDim è principalmente adatto al controllo di singoli reattori elettronici. In caso di controllo di più dispositivi, possono verificarsi deviazioni di commutazione (asincronia), ad esempio a causa delle tolleranze dei reattori o delle condizioni di installazione. TRILUX consiglia, quando si utilizzano più apparecchi con TouchDim, di impiegare un dispositivo di controllo DALI con ingresso TouchDim (ad esempio un ripetitore DALI) per evitare asincronie.



Sorgente luminosa sostituibile

La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata. In caso di malfunzionamento o guasto della sorgente luminosa, contattare TRILUX.



OPENDO G2 H



Apparecchiatura di alimentazione sostituibile

L'apparecchiatura di alimentazione di questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita secondo le raccomandazioni del produttore. In caso di malfunzionamento o guasto dell'apparecchiatura di alimentazione, contattare TRILUX.

Impiego secondo destinazione

Destinato all'impiego in interni con una temperatura ambiente massima (t_a) di **25 °C**

Classe di isolamento: **I**

Grado di protezione vano di allacciamento: **IP20**

Idoneo per cablaggio passante. Massima corrente totale **10 A** per **1,5 mm²**.

Idoneo per cablaggio passante. Massima corrente totale **16 A** per **2,5 mm²**.

Conformità

Direttiva 2014/53/UE

Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo direttiva RED nel caso che nell'apparecchio sia installato un alimentatore con interfaccia NFC o un componente radio: Con il presente documento, TRILUX dichiara che il tipo di apparecchiatura radio seguente **OPENDO G2 ...** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Per il testo completo della dichiarazione di conformità UE si rimanda all'Internet: www.trilux.com/eu-conformity

Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti. Per informazioni aggiornate sulla classe di efficienza energetica della variante di prodotto scelta si rimanda alla scheda tecnica del rispettivo apparecchio. Indicazioni sulla sostituzione

o lo smontaggio della lampada secondo regolamento 2019/2020/UE possono essere consultate su: www.trilux.com/EcoDesign

Operazione

Descrizione delle funzioni TouchDim Osram

- Funzione: operazione
- Accensione/spegnimento: premere brevemente pulsante (<0.5 s). Importante. Inizialmente l'apparecchio viene acceso con la minima luminosità. Nel caso che sia stato preimpostato un valore nominale per la regolazione della luminosità, quest'ultima avrà luogo automaticamente.
- Dimmeraggio: premendo a lungo (0.5 - 4 s) il pulsante si aumenta o riduce la luminosità. Importante. La funzione di regolazione della luminosità, fino alla prossima accensione dell'apparecchio, è disattivata.
- Definizione del valore nominale per la regolazione della luminosità: 1. impostare la luminosità desiderata; 2. premere due volte il pulsante; l'apparecchio lampeggia brevemente confermando l'operazione.
- Disattivazione della funzione di regolazione della luminosità: 1. se necessario, spegnere l'apparecchio; 2. premere due volte il pulsante; l'apparecchio si accende con la massima luminosità confermando l'operazione.

ES

Para su seguridad

Por favor, lea detenidamente todas las indicaciones y los pasos de montaje. Guarde las instrucciones para los trabajos de mantenimiento y desmontaje.

Explicación de los niveles de alerta

Por favor, tenga en cuenta y siga las indicaciones de peligro. ¡El incumplimiento de las indicaciones de peligro puede provocar lesiones o daños materiales!



¡ADVERTENCIA! Indica peligros que pueden provocar lesiones graves y/o mortales.

OPENDO G2 H



¡ATENCIÓN! Indica peligros que pueden provocar lesiones y riesgos de salud.



IMPORTANTE. Indica peligros que pueden provocar daños materiales o fallos de funcionamiento.

Explicación de las advertencias y los pictogramas de instrucción



¡ADVERTENCIA! La conexión eléctrica debe ser realizada por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! El montaje debe ser realizado por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de choque eléctrico! Nunca realice trabajos si esta tiene tensión eléctrica.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Cuando está abierto o parcialmente abierto, puede haber tensión peligrosa. Retire la cubierta protectora solo cuando la luminaria esté aislada de la alimentación eléctrica.



IMPORTANTE. Póngase guantes de montaje limpios para evitar ensuciamiento.

Instrucciones y etiquetas de seguridad



Cables / Aislamiento

Asegúrese de no dañar ningún cable o aislamiento.



Balastos electrónicos (EVGs)

Una interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Solamente abra el borne desconector del conductor neutro cuando este esté desconectado de la tensión y cierre el borne desconector del conductor neutro antes de la reconexión. No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima admitida de la luminaria. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, puede provocarse un fallo prematuro de la luminaria. Los cables de conexión para las

entradas de control de los equipamientos eléctricos DALI (EVGs) regulables (1-10 V, DALI, etc.) 230 V deben ser resistentes a la tensión de red (aislamiento básico).



Control TouchDim (... ETDD)

TouchDim es principalmente adecuado para el control de unidades individuales de balastos electrónicos (EVG). Al controlar varios dispositivos, pueden producirse desviaciones de conmutación (asíncronas), por ejemplo debido a tolerancias de los balastos o condiciones de instalación. TRILUX recomienda, cuando se controlan varias luminarias con TouchDim, utilizar un dispositivo de control DALI con entrada TouchDim (por ejemplo, un repetidor DALI) para evitar asincronías.



Fuente de luz sustituible

La fuente de luz incluida en esta luminaria solo debe ser sustituida por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada. Si la fuente de luz presenta un funcionamiento defectuoso o falla, póngase en contacto con TRILUX.



Equipo de control sustituible

El equipo de control de esta luminaria puede sustituirse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Si el equipo de control presenta un funcionamiento defectuoso o falla, póngase en contacto con TRILUX.

Uso previsto

Destinado para espacios interiores con una temperatura ambiente máxima: t_a de **25 °C**

Clase de protección: **I**

Grado de protección del espacio de conexión: **IP20**

Apto para el cableado continuo. Corriente total máx. **10 A** con **1,5 mm²**.

Apto para el cableado continuo. Corriente total máx. **16 A** con **2,5 mm²**.

Conformidad

Directiva 2014/53/CE

Declaración de conformidad CE simplificada según la directiva RED si está integrado en la



OPENDO G2 H

luminaria un equipamiento eléctrico con interfaz NFC o un componente de radiocontrol. Con la presente, TRILUX declara que el tipo **OPENDO G2 ...** de equipo radioeléctrico siguiente cumple con la directiva 2014/53/CE. Puede encontrar el texto completo de la declaración de conformidad CE en Internet: www.trilux.com/eu-conformity

Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos



Recoja y elimine los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos siempre por separado al final de su vida útil. En caso de duda, consulte las autoridades comunales o las empresas especializadas en eliminación de residuos para tener información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente. En la ficha técnica de la luminaria correspondiente puede encontrar información actualizada sobre la clase de eficiencia energética de la variante de producto seleccionada. Para indicaciones sobre sustitución o desmontaje de la lámpara según el reglamento 2019/2020/EU consulte: www.trilux.com/EcoDesign

Operación

Descripción del funcionamiento de TouchDim Osram

- Función: Operación
- Encender/apagar: Breve pulsación del pulsador (<0,5 s). Importante. Al principio, la luminaria se enciende con luminosidad mínima. Si hay un valor nominal para el control de la luminosidad, la luminosidad se regula de forma automática.
- Regulación: Pulsación larga del pulsador (0,5 s - 4 s) para cambiar entre una luminosidad elevada y una luminosidad reducida. Importante. El control de la luminosidad queda desactivado hasta el próximo encendido de la luminaria.
- Ajuste del valor nominal para el control de la luminosidad: 1. Ajustar la luminosidad deseada. 2. Pulsación doble del pulsador. El destello de la luminaria sirve de confirmación.
- Desactivación del control de luminosidad:

1. Si es necesario, apagar la luminaria.
2. Pulsación doble del pulsador. Como confirmación, la luminaria brilla con máxima luminosidad.

NL

Voor uw veiligheid

Lees alle aanwijzingen en montagestappen zorgvuldig. Bewaar de handleiding voor latere onderhouds- of demontagewerkzaamheden.

Verklaring van de waarschuwningsniveaus

Neem de waarschuwingen in acht en volg de instructies. Bij niet-naleving kan letsel of materiële schade het gevolg zijn!



WAARSCHUWING! Wijst op gevaren die zware en/of dodelijke letsels tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG! Wijst op gevaren die kunnen leiden tot letsels of gezondheidsrisico's.



BELANGRIJK. Wijst op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade of functionele storingen.

Verklaring van waarschuwingen en instructie pictogrammen



WAARSCHUWING! De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! De montage moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! Gevaar voor een elektrische schok! Werk nooit terwijl deze onder elektrische spanning staat.



WAARSCHUWING! Risico op elektrische schok! Wanneer de armatuur open of gedeeltelijk open is, kan er gevaarlijke spanning aanwezig zijn. Verwijder de beschermkap alleen wanneer de armatuur van de voeding is losgekoppeld.



BELANGRIJK. Draag schone montageschoenen, om verontreiniging te voorkomen.

OPENDO G2 H



Veiligheidsinstructies en -etiketten



Kabels / Isolatie

Zorg ervoor dat je geen kabels of isolatie beschadigt.



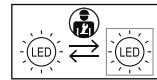
Elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. Open de nullem alleen als de kring spanningsvrij is en sluit de nullem alvorens de spanning weer in te schakelen. De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Overschrijding van de maximumtemperatuur kan de levensduur van de armatuur verkorten en in extreme gevallen zelfs leiden tot vroegtijdige uitval. De aansluitleidingen voor sturingangen van DALI-hulpapparaten (1-10 V, DALI enz.) moeten geschikt zijn voor een netspanning van 230 V (basisisolatie).



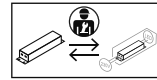
TouchDim-besturing (... ETDD)

TouchDim is voornamelijk geschikt voor het aansturen van individuele elektronische voorschakelapparaten (EVSA). Bij het aansturen van meerdere apparaten kunnen schakelafwijkingen (asynchroniteit) optreden, bijvoorbeeld door toleranties van voorschakelapparaten of installatiefactoren. TRILUX raadt aan bij het gebruik van meerdere armaturen met TouchDim een DALI-besturingsapparaat met TouchDim-ingang (bijvoorbeeld een DALI-repeater) te gebruiken om asynchroniteit te voorkomen.



Vervangbare lichtbron

De lichtbron in dit armatuur mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens service-partner of een vakbekwaam persoon. Neem bij storing of uitval van de lichtbron contact op met TRILUX.



Vervangbaar voorschakelapparaat

Het voorschakelapparaat in

dit armatuur kan worden vervangen overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant. Neem bij storing of uitval van het voorschakelapparaat contact op met TRILUX.

Bedoeld gebruik

Bedoeld voor binnengebruik bij een maximum omgevingstemperatuur van: t_a 25 °C

Beschermcategorie: I

Beschermklasse aansluitcompartiment: **IP20**

Geschikt voor doorvoerbedrading. Max. totale stroom **10 A** bij **1,5 mm²**.

Geschikt voor doorvoerbedrading. Max. totale stroom **16 A** bij **2,5 mm²**.

Conformiteit

Richtlijn 2014/53/EU

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring volgens de RED-richtlijn, als in de armatuur een hulpapparaat met een NFC-interface of een radiocomponent is ingebouwd: Hiermee verklaart TRILUX dat het volgende type radioapparatuur **OPENDO G2 ...** in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op het internet: www.trilux.com/eu-conformity

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten altijd gescheiden van het andere afval worden bewaard en afgevoerd. Vraag in geval van twijfel aan de plaatselijke bevoegde openbare dienst of een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf hoe u deze apparaten afdankt met respect voor het milieu. Actuele informatie over de energie-efficiëntieklasse van de geselecteerde productvariant vindt u in het betreffende gegevensblad van de armatuur. Aanwijzingen met betrekking tot de vervanging of demontage van de lichtbron conform Verordening (EU) 2019/2020 vindt u op: www.trilux.com/EcoDesign



OPENDO G2 H

Operatie

Beschrijving van de TouchDim-werking Osram

- Functie: bediening
- In-/uitschakelen: kort drukken (<0,5 s). Belangrijk! De armatuur wordt eerst ingeschakeld op minimale lichtsterkte. Als er een instelwaarde in de lichtsterktetesturing voorgeprogrammeerd is, wordt de lichtsterkte automatisch geregeld.
- Dimmen: lang drukken (0,5 s - 4 s) heeft tot gevolg dat er wordt omgeschakeld tussen hogere en lagere lichtsterkte. Belangrijk! De lichtsterkteregeling is uitgeschakeld tot de volgende keer dat de armatuur wordt ingeschakeld.
- De instelwaarde voor de lichtsterkteregeling vastleggen: 1. Gewenste lichtsterkte instellen. 2. Twee keer op de toets drukken. De armatuur knippert ter bevestiging.
- De lichtsterkteregeling uitschakelen: 1. De armatuur uitschakelen, indien nodig. 2. Twee keer op de toets drukken. De armatuur brandt op maximale lichtsterkte ter bevestiging.

PL

Zasady bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i czynności montażowe. Zachować instrukcję na wypadek konserwacji lub demontażu.

Wyjaśnienie poziomów ostrzegania

Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych. Nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może spowodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe!



OSTRZEŻENIE! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych i/lub śmiertelnych obrażeń ciała.



UWAGA! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub zagrożenia dla zdrowia.



WSKAZÓWKA. Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do szkód materialnych lub nieprawidłowego działania.

Objaśnienie ostrzeżeń i piktogramów instruktażowych



OSTRZEŻENIE! Podłączenie elektryczne musi być wykonane przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Montaż musi być przeprowadzony przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie pracować pod napięciem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! W stanie otwartym lub częściowo otwartym może występować niebezpieczne napięcie. Zdejmuj osłonę ochronną tylko wtedy, gdy oprawa jest odłączona od zasilania.



WSKAZÓWKA. Aby zapobiec zabrudzeniom, należy nosić czyste rękawice montażowe.

Instrukcje bezpieczeństwa i etykiety bezpieczeństwa



Kable / Izolacja

Upewnij się, że nie uszkodzisz żadnych kabli ani izolacji.



Sterowniki elektroniczne

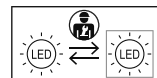
Przerwanie przewodu zerowego w obwodzie trójfazowym prowadzi do uszkodzenia instalacji oświetleniowej na skutek przepięcia. Zacisk rozłączny przewodu zerowego należy rozierać tylko po odłączeniu od zasilania i zewrzeć go ponownie przed ponownym włączeniem. Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia oprawy. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią oprawy. Przewody podłączeniowe wejść sterujących urządzeń roboczych DALI (1...10 V, DALI itp.) muszą mieć izolację dopuszczoną do pracy pod napięciem 230 V (izolacja podstawowa).

OPENDO G2 H



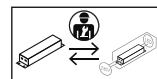
Sterownik TouchDim (... ETDD)

TouchDim służy przede wszystkim do sterowania pojedynczymi statecznikami elektronicznymi (EVG). Przy sterowaniu wieloma urządzeniami mogą wystąpić odchylenia w przetaczaniu (asynchronizacja), na przykład z powodu tolerancji stateczników lub warunków instalacji. Firma TRILUX zaleca, przy użyciu kilku opraw z TouchDim, zastosowanie sterownika DALI z wejściem TouchDim (np. wzmacniacza DALI), aby uniknąć asynchronizacji.



Wymienialne źródło światła

Źródło światła zawarte w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę wykwalifikowaną. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii źródła światła prosimy o kontakt z TRILUX.



Wymienialny osprzęt sterujący

Osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniany zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii osprzętu sterującego prosimy o kontakt z TRILUX.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Przeznaczona do eksploatacji w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia maksymalna: t_a 25 °C

Klasa ochronności: I

Stopień ochrony komory przyłączeniowej: IP20

Nadaje się do okablowania przejściowego. Maks. prąd całkowity 10 A przy 1,5 mm².

Nadaje się do okablowania przejściowego. Maks. prąd całkowity 16 A przy 2,5 mm².

Zgodność

Dyrektywą 2014/53/UE

Uproszczona deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą RED, jeżeli oprawa jest wyposażona w zasilacz z interfejsem NFC lub komponent radiowy: Firma TRILUX niniejszym oświadcza, że następujący typ instalacji radiowej **OPENDO G2 ...**

jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności znaleźć można w internecie: www.trilux.com/eu-conformity

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Po zakończeniu okresu eksploatacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zawsze zbierać i utylizować oddzielnie. W przypadku wątpliwości należy uzyskać informacje na temat przyjaznego dla środowiska usuwania odpadów od władz lokalnych lub firm zajmujących się utylizacją odpadów specjalnych. Aktualne informacje dotyczące klasy wydajności energetycznej wybranego wariantu produktu znaleźć można na odpowiedniej karcie katalogowej oprawy. Wskazówki dotyczące wymiany lub demontażu źródła światła zgodnie z rozporządzeniem UE 2019/2020 znaleźć można pod adresem: www.trilux.com/EcoDesign

Operacja

Opis działania TouchDim Osram

- Funkcje: Obsługa
- Włączanie i wyłączanie: Krótkie naciśnięcie przycisku (<0,5 s). Wskazówka. Oprawa jest początkowo włączana z minimalną jasnością. W przypadku ustawionej wartości zadanej jasności jasność jest regulowana automatycznie.
- Ściemnianie: długie naciśnięcie przycisku (0,5 s - 4 s) powoduje przetaczenie między zwiększoną a zmniejszoną jasnością. Wskazówka. Do czasu następnego włączenia oprawy regulacja jasności jest wyłączona.
- Ustawianie wartości zadanej regulacji jasności: 1. Ustawić żądaną jasność. 2. Dwukrotnie nacisnąć przycisk. Potwierdzenie następuje poprzez błysnięcie światła.
- Wyłączanie regulacji jasności: 1. W razie potrzeby wyłączyć oprawę. 2. Dwukrotnie nacisnąć przycisk. Potwierdzenie następuje poprzez włączenie światła z maksymalną jasnością.



OPENDO G2 H

Type

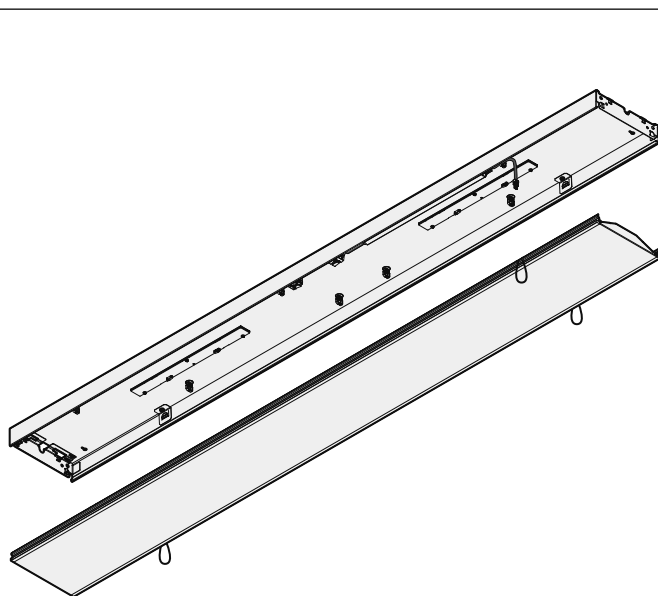
OPENDO G2 H1 ...

OPENDO G2 H2 ...

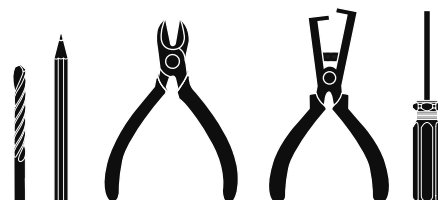
≈ kg

4,3

5,2



IP20



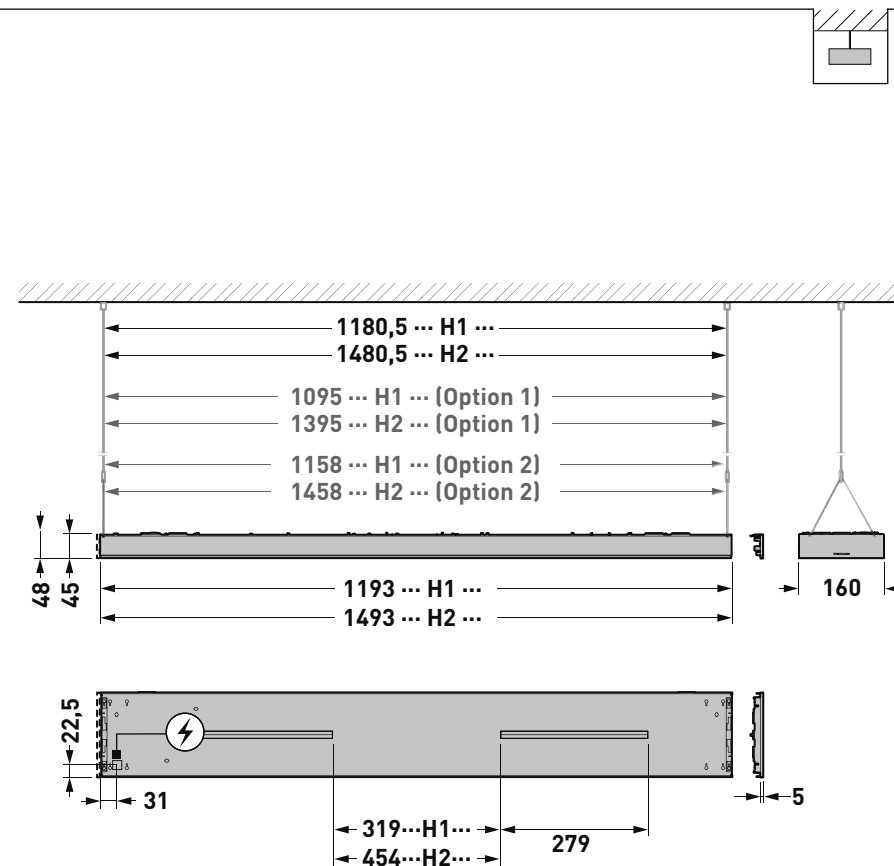
OPENDO G2 H

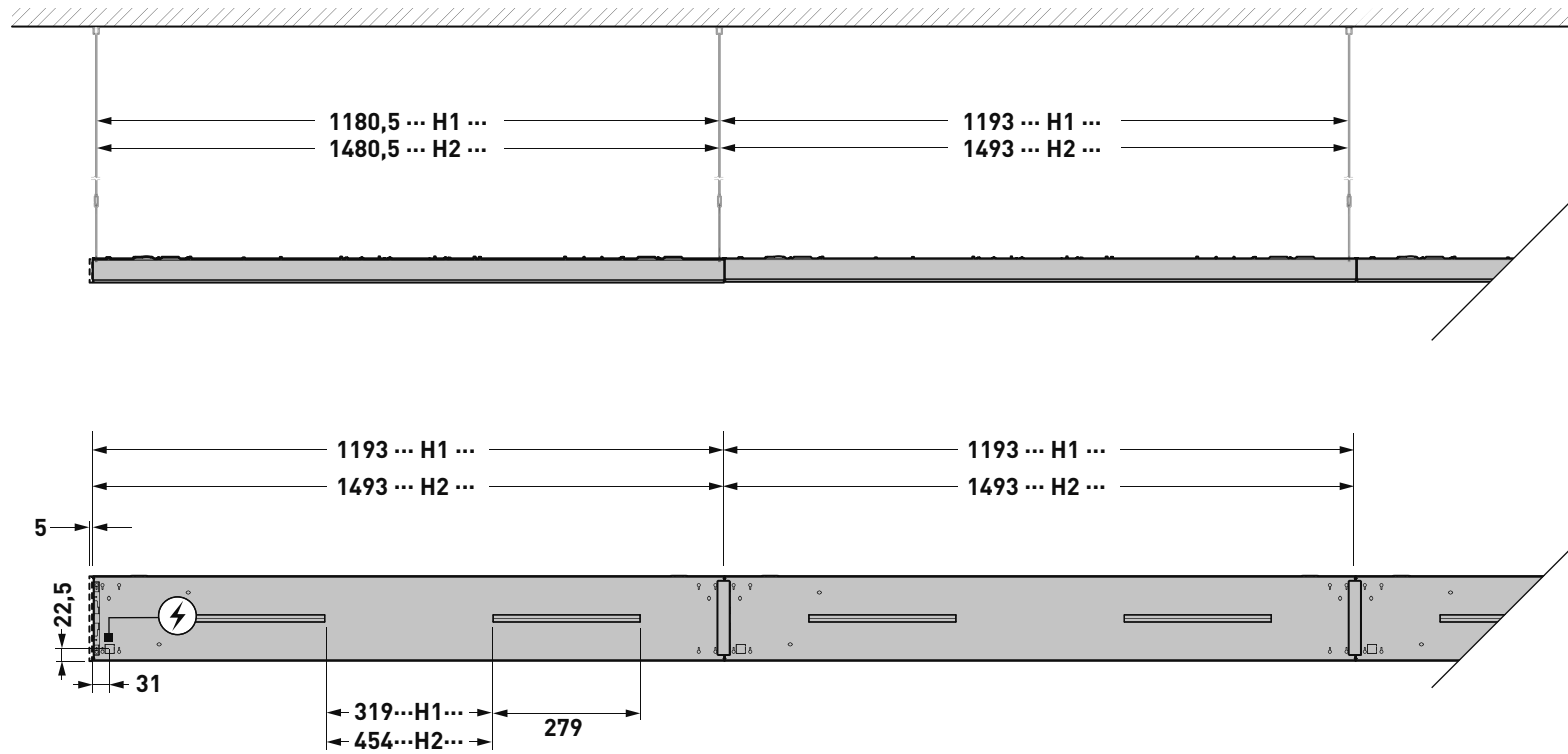
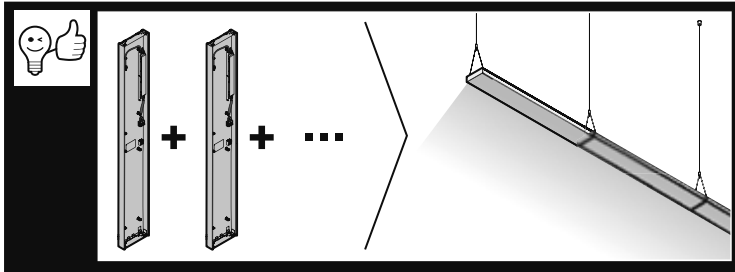


Type

OPENDO G2 H1 ...

OPENDO G2 H2 ...

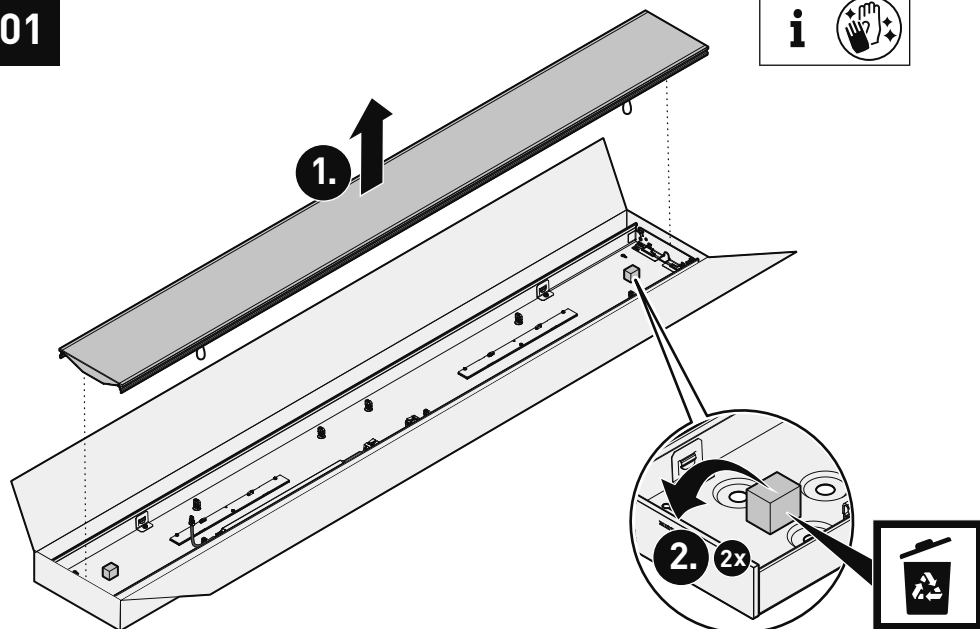




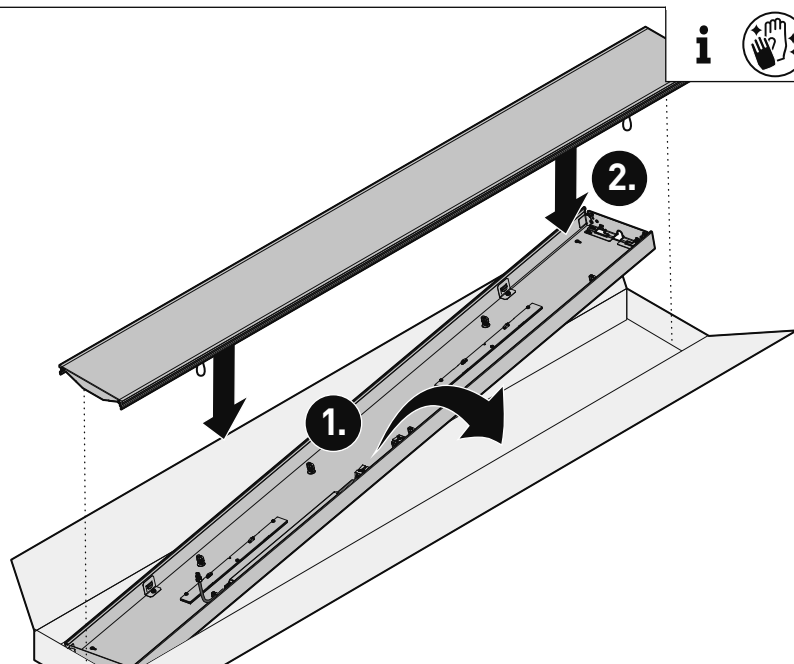


OPENDO G2 H

01



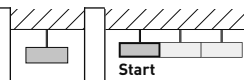
02



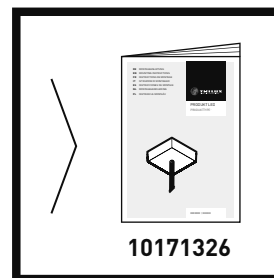
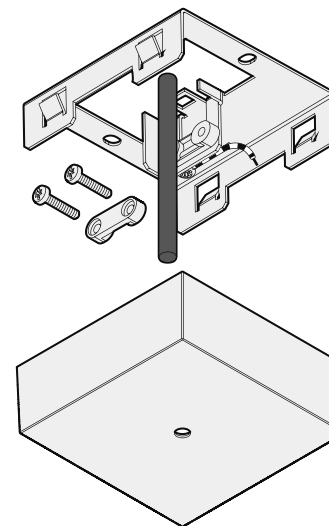
OPENDO G2 H



03

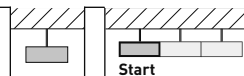


Type	Toc
ZAE/01	46 917 00
ZAE/03	46 918 00
ZAE/05	78 538 00

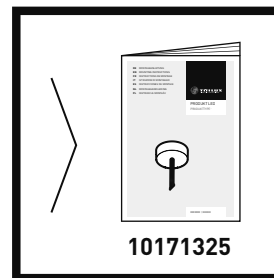
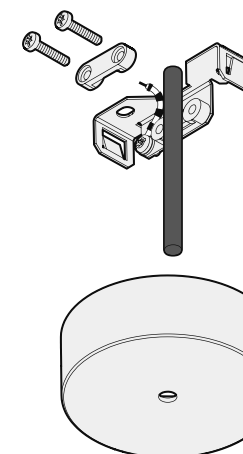


10171326

03



Type	Toc
ZAA/01	46 017 00
ZAA/03	46 018 00
ZAA/05	77 978 00

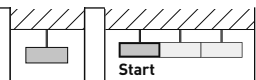


10171325

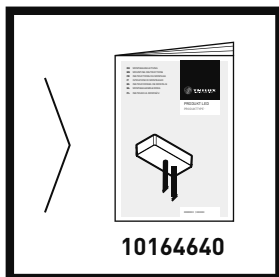
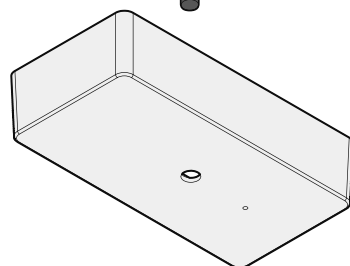
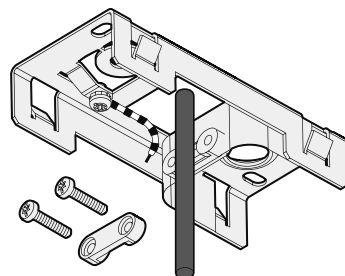


OPENDO G2 H

03

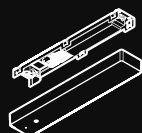
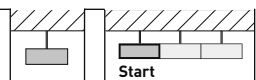


Type	Toc
ZAR/01	70 023 00
ZAR/03	70 024 00
ZAR/05	78 539 00

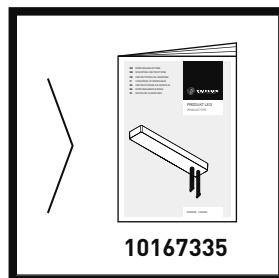


10164640

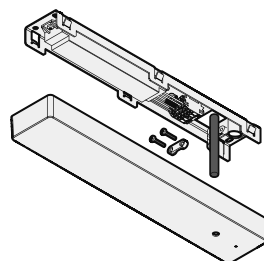
03



Type	Toc
ZAR+LLWC/01	70 025 00
ZAR+LLWC/03	70 026 00
ZAR+LLWC/05	78 540 00
ZAR+LLWRC/01	70 110 00
ZAR+LLWRC/03	70 111 00
ZAR+LLWRC/05	78 536 00
ZAR+LLWRR/01	71 913 00
ZAR+LLWRR/03	71 914 00
ZAR+LLWRR/05	78 537 00



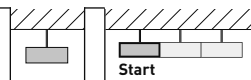
10167335



OPENDO G2 H



04



Type	Toc
OPENDO G2 H ZZT 315/1000	60 010 294 00
OPENDO G2 H ZZT 315/2000	60 010 295 00
OPENDO G2 H ZZT 515/1000	60 010 296 00
OPENDO G2 H ZZT 515/2000	60 010 297 00
OPENDO G2 H ZZT 715/1000	60 010 298 00
OPENDO G2 H ZZT 715/2000	60 010 299 00

ZZT 515

Ø 8

ZZT 715

Ø 9

1.

ET

DD

8 TW DD

2. 5x

2. 3x





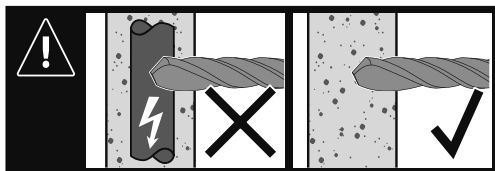
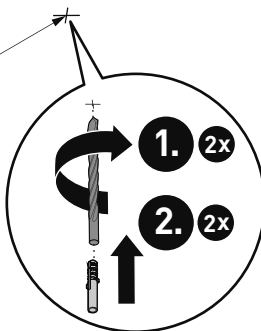
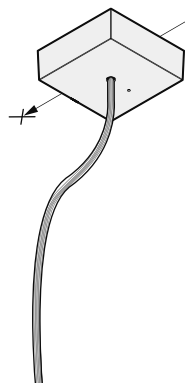
OPENDO G2 H

05



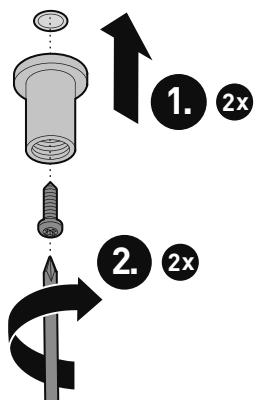
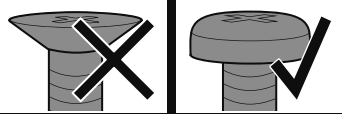
Type
OPENDO G2 H ZST/2000

Toc
60 010 300 00

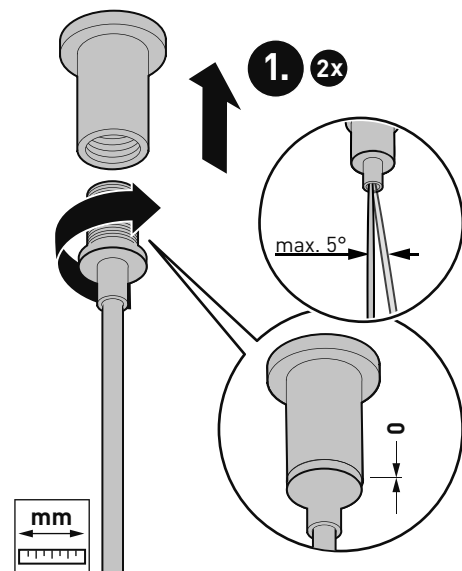


06

i



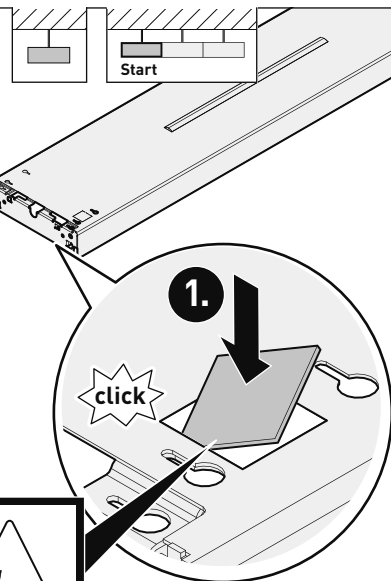
07



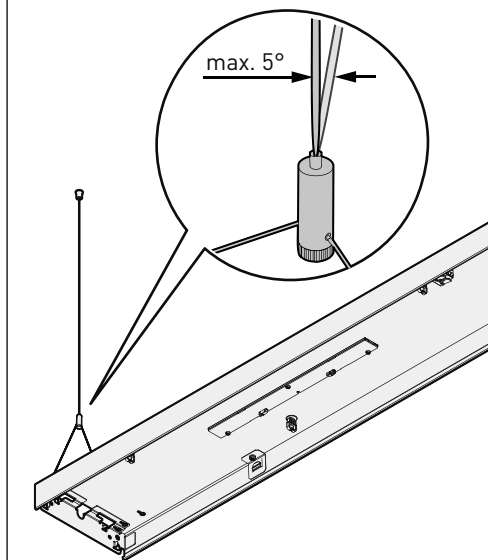
OPENDO G2 H



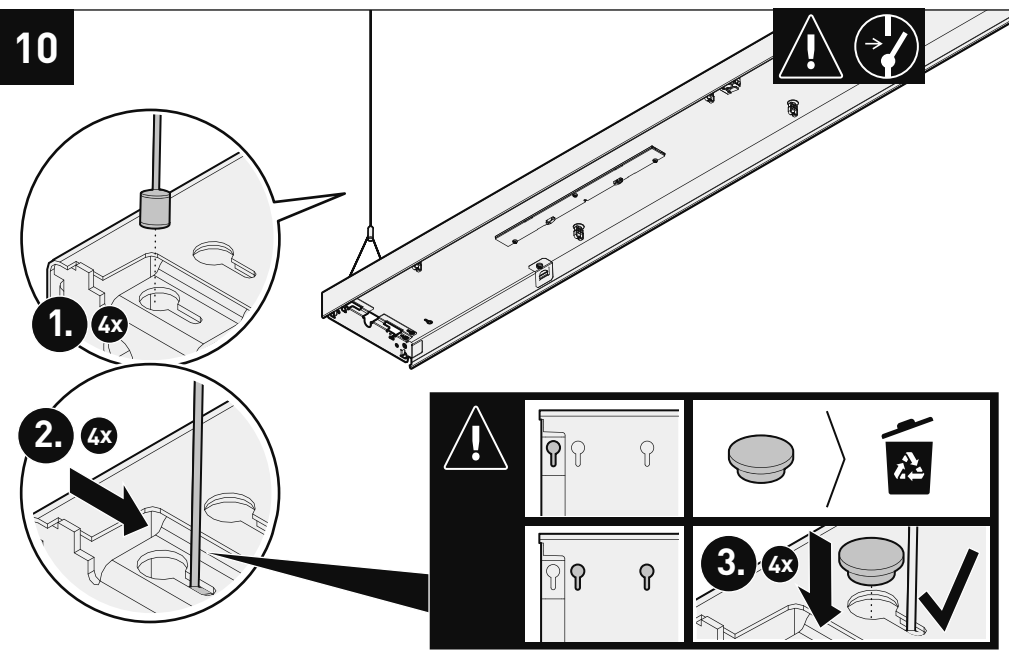
08



09



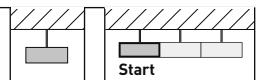
10



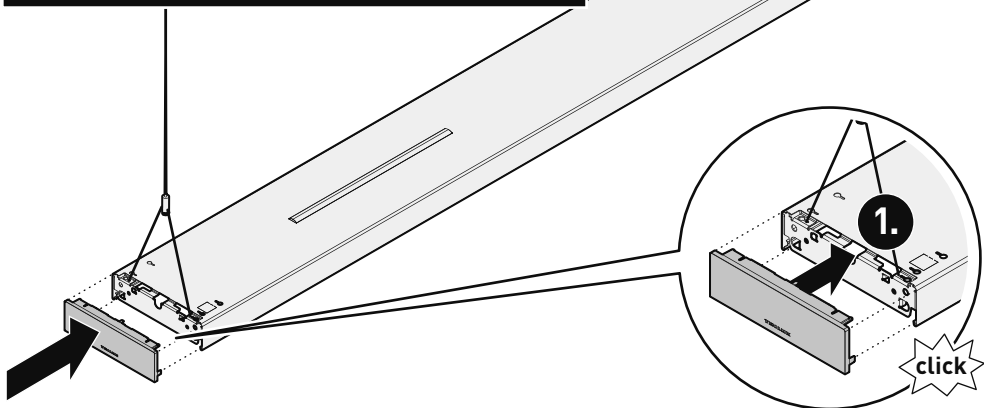


OPENDO G2 H

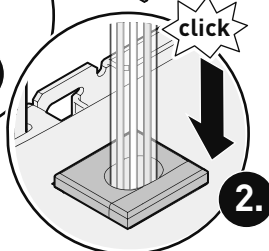
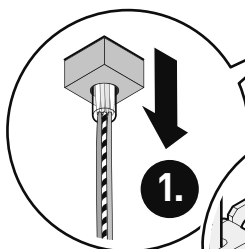
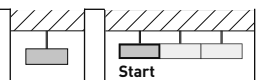
11



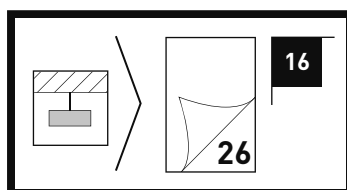
Type	Toc
Opendo D/H ZKS N 01	79 721 00
Opendo D/H ZKS N 03	79 722 00



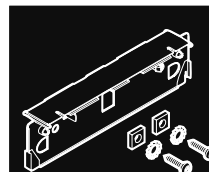
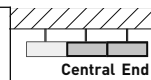
12



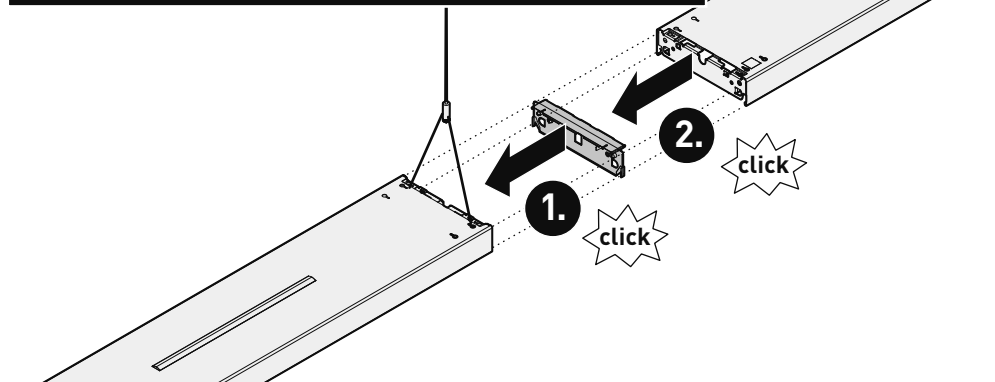
4.



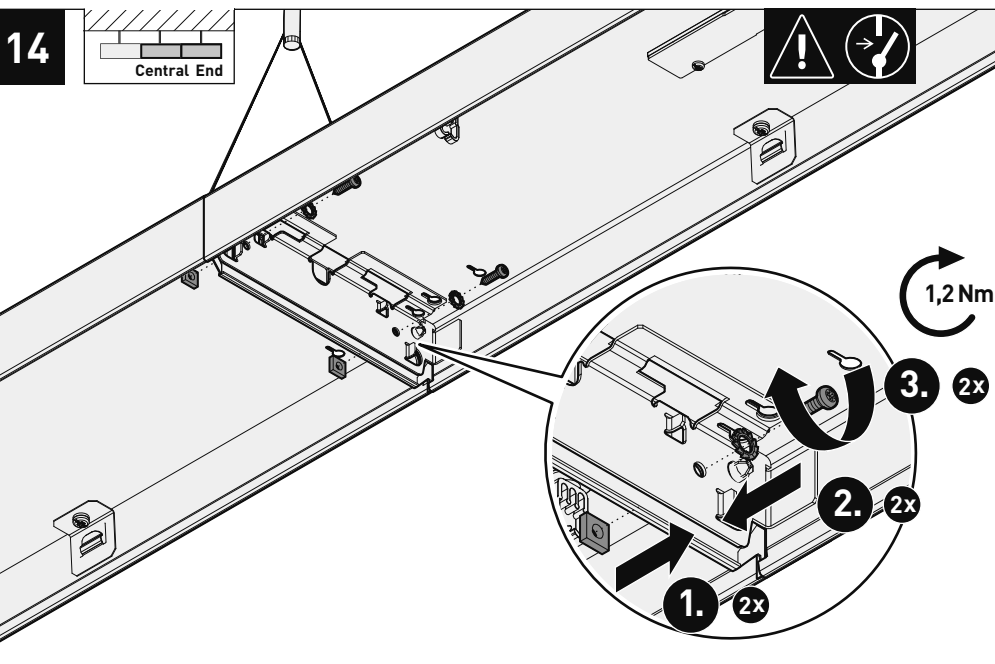
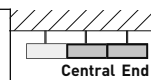
13



Type	Toc
OPENDO D/H ZLK 01	77 541 00
OPENDO D/H ZLK 03	77 542 00



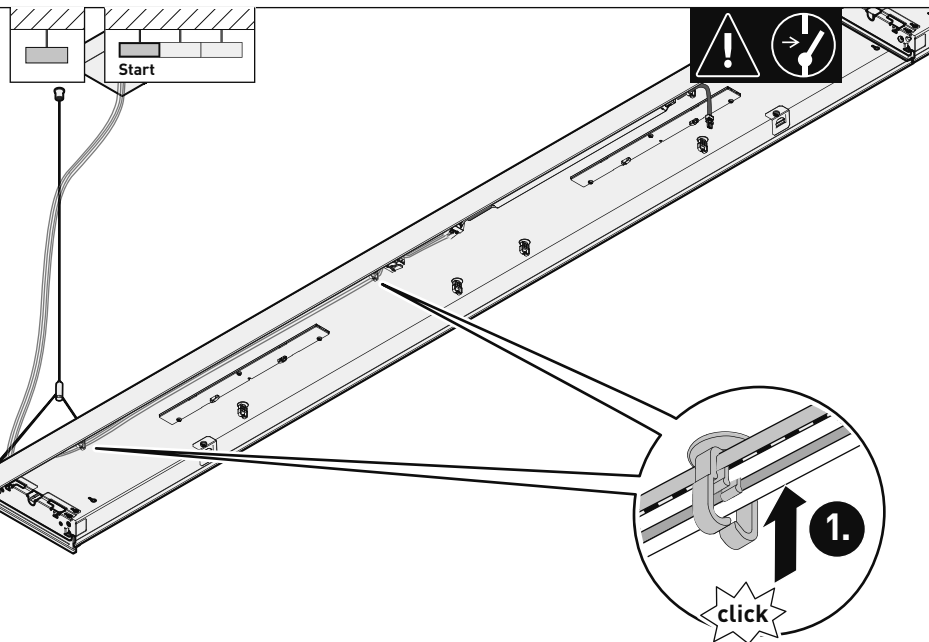
14



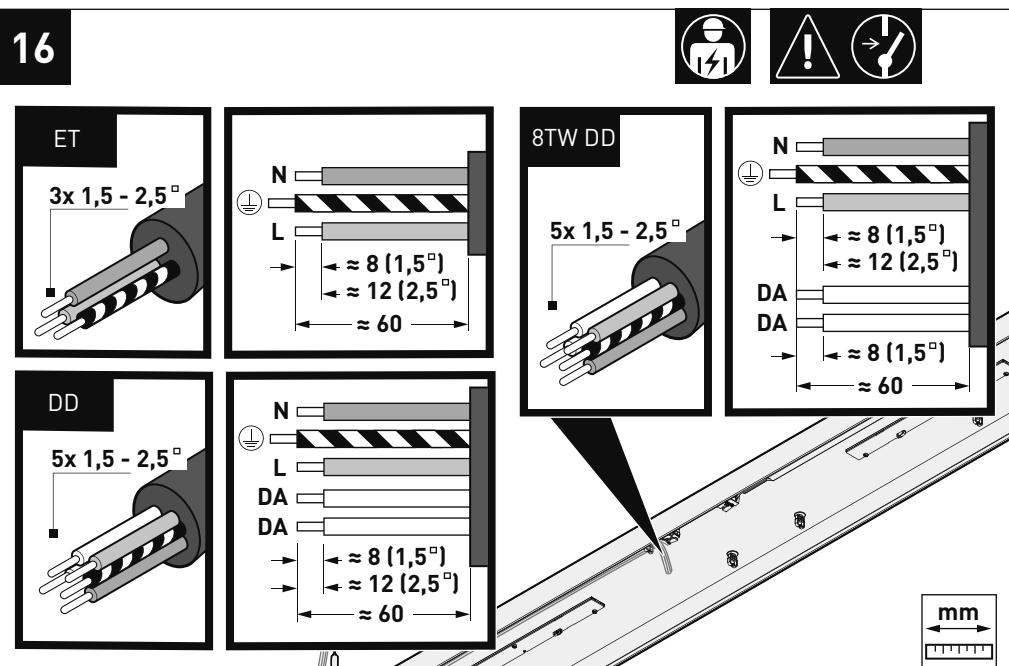


OPENDO G2 H

15



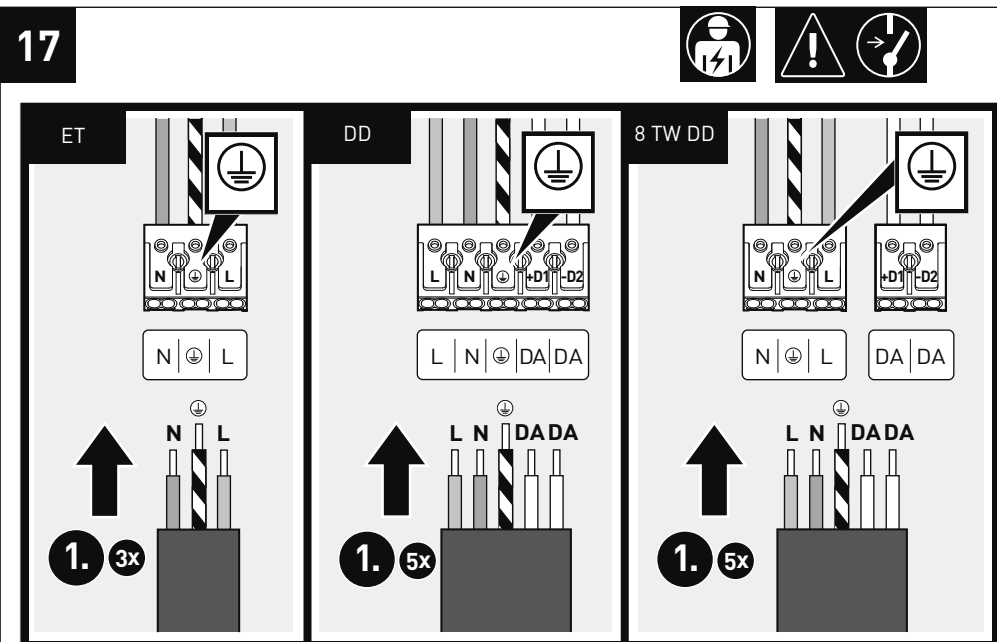
16



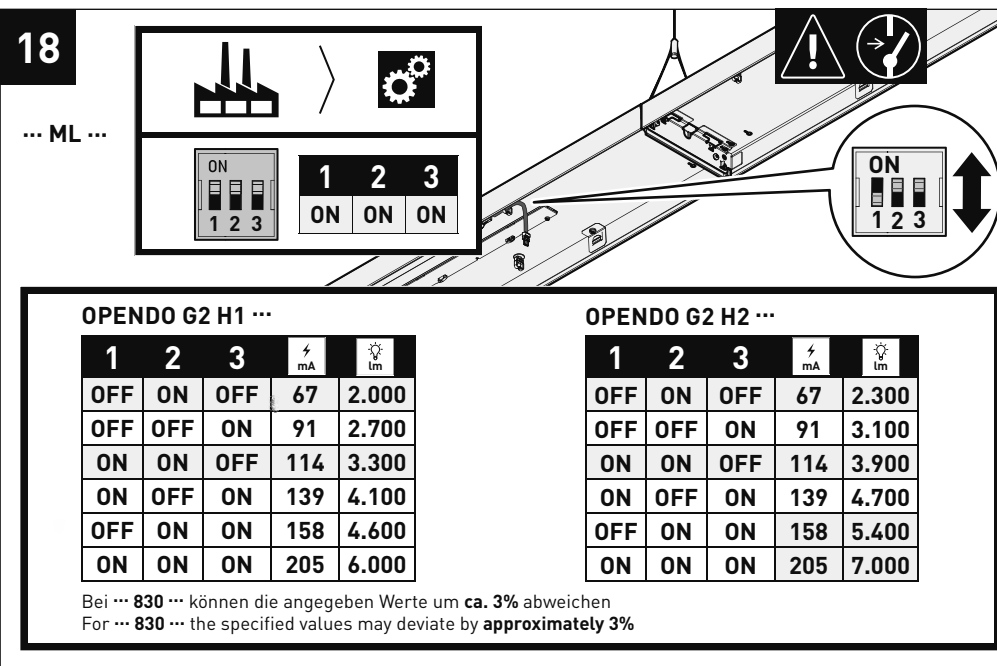
OPENDO G2 H

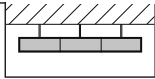


17

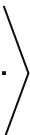


18





... BL ...

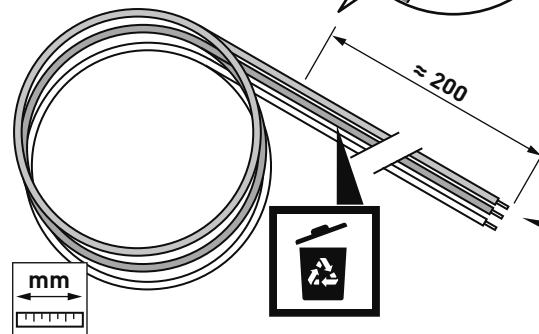
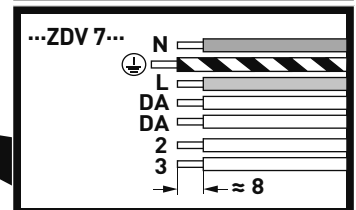
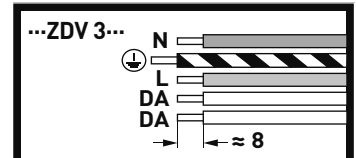
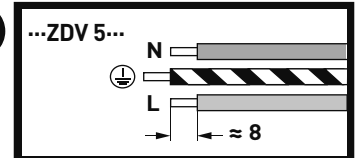
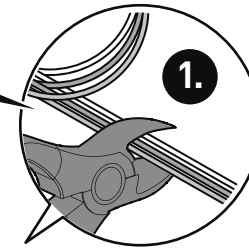
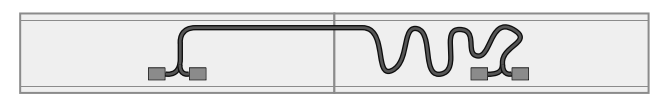
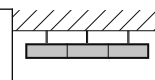
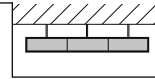


10461391

A diagram of a continuous beam with three equal spans. The beam is supported by four vertical supports. A uniformly distributed load, represented by a series of diagonal lines, is applied across the entire length of the beam.



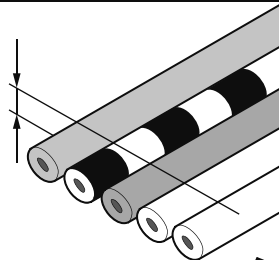
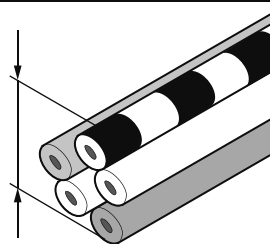
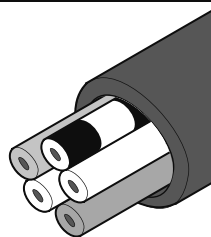
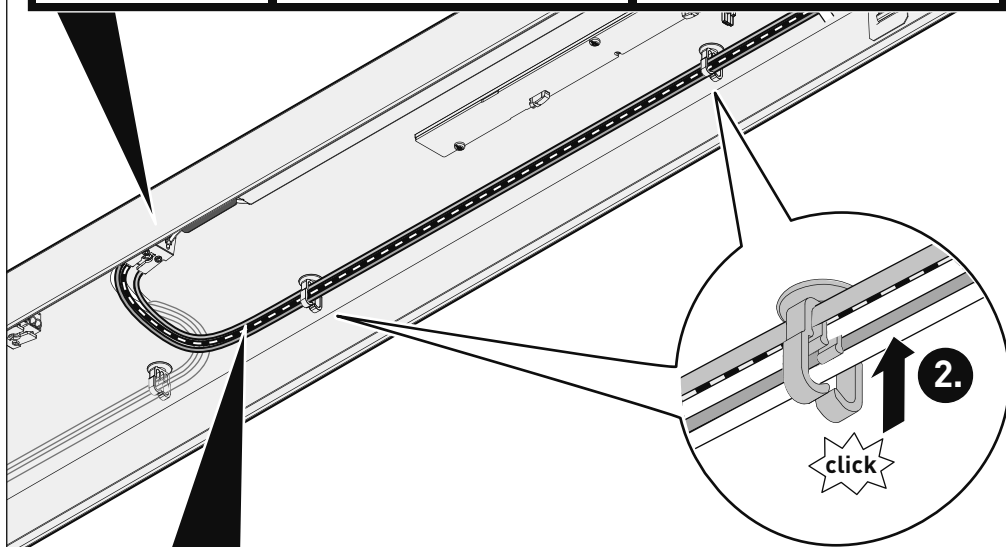
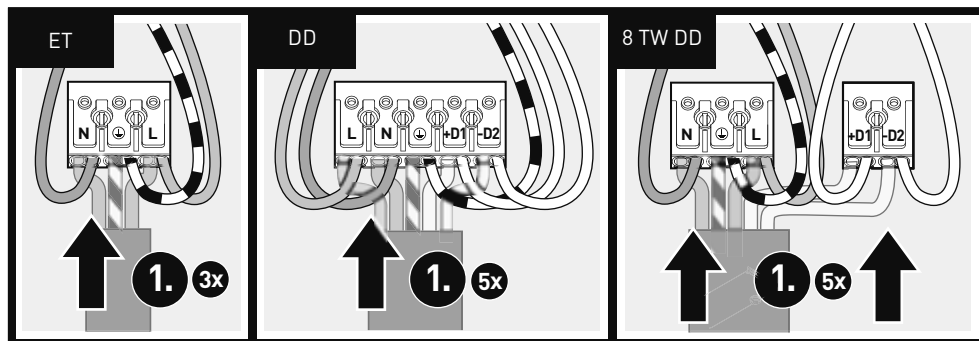
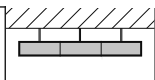
OPENDO G2 H





OPENDO G2 H

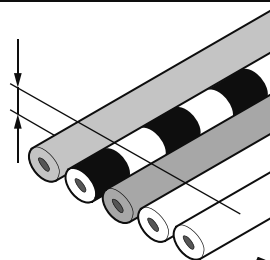
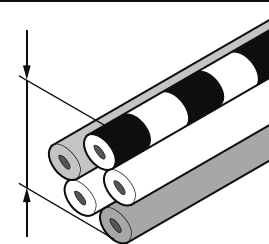
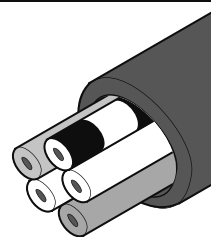
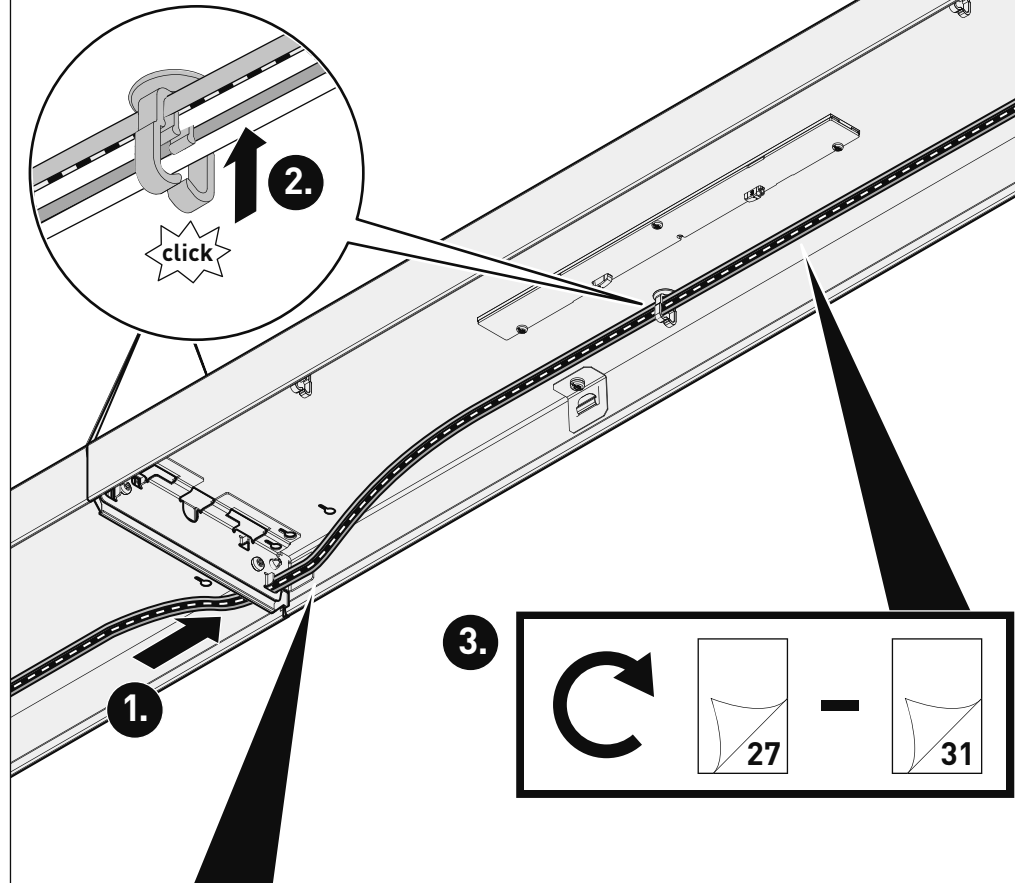
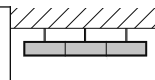
19



OPENDO G2 H



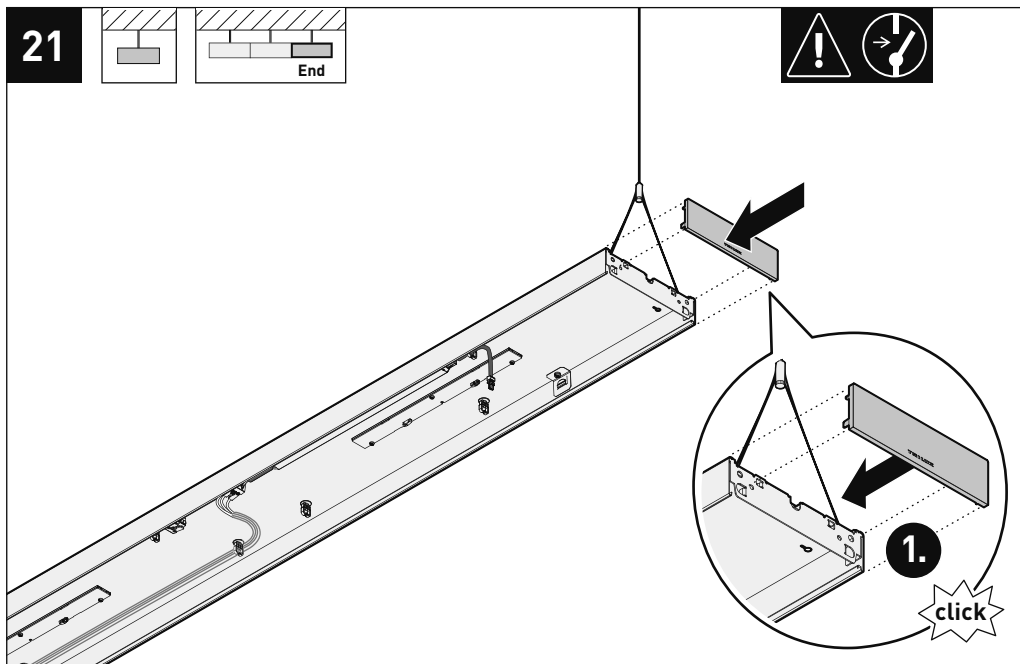
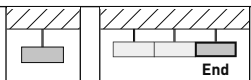
20



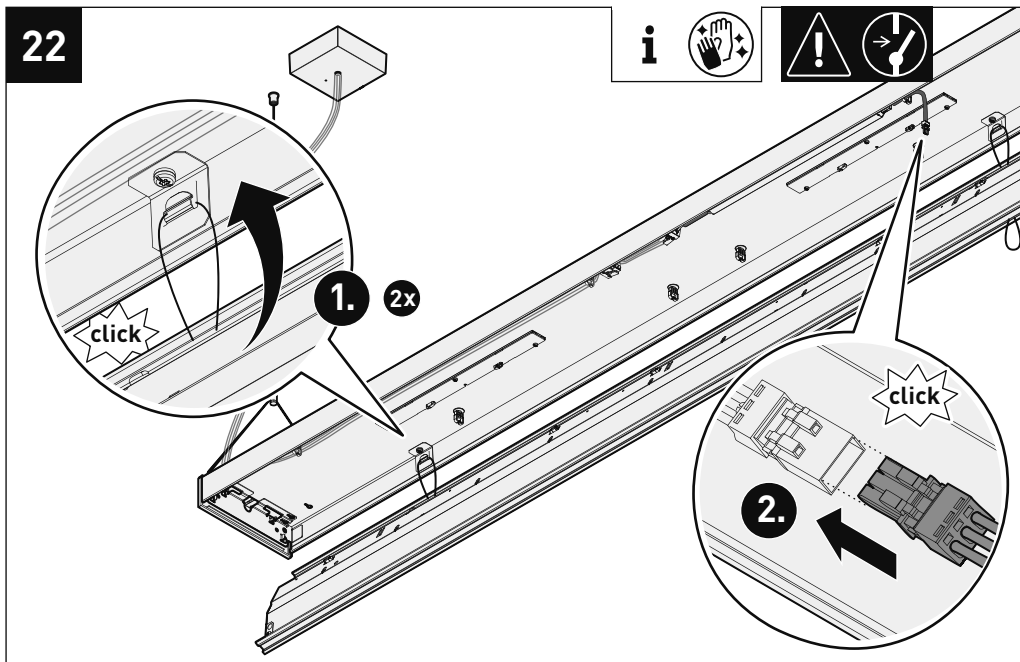


OPENDO G2 H

21



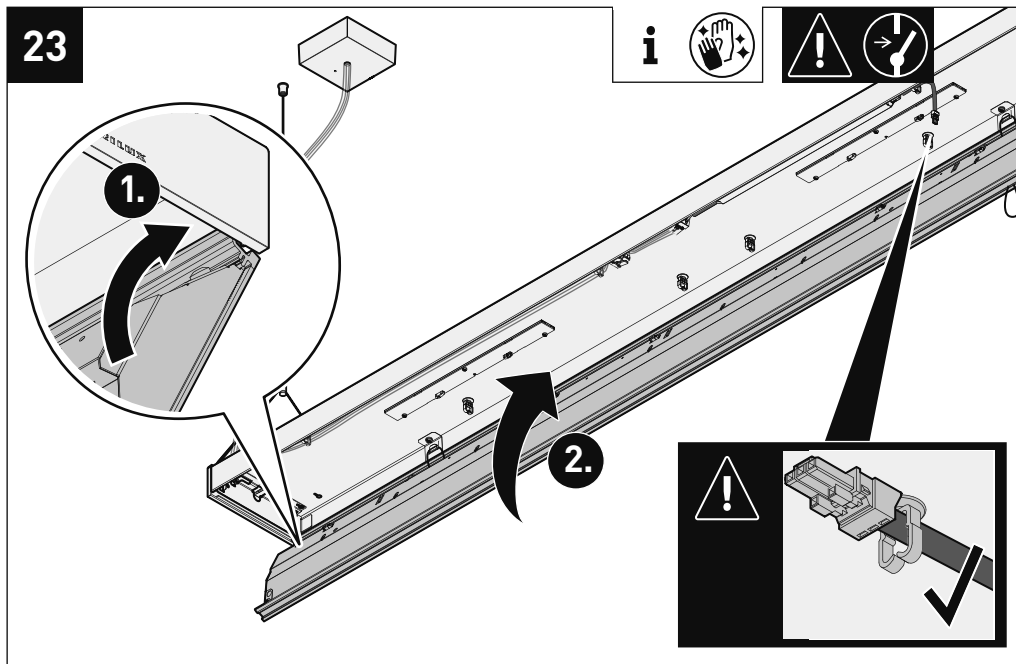
22



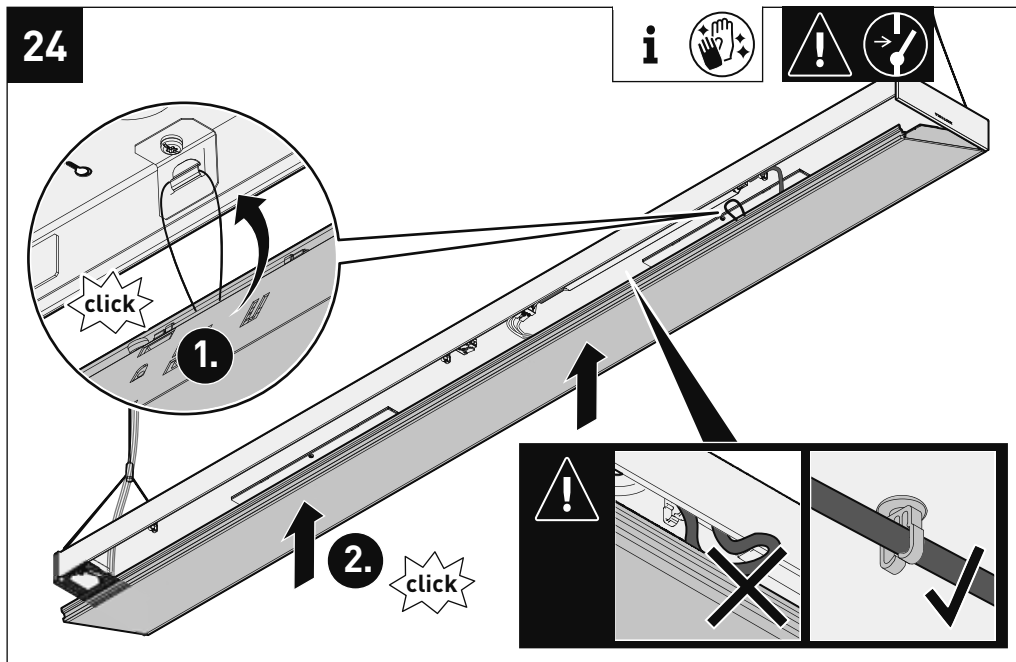
OPENDO G2 H



23



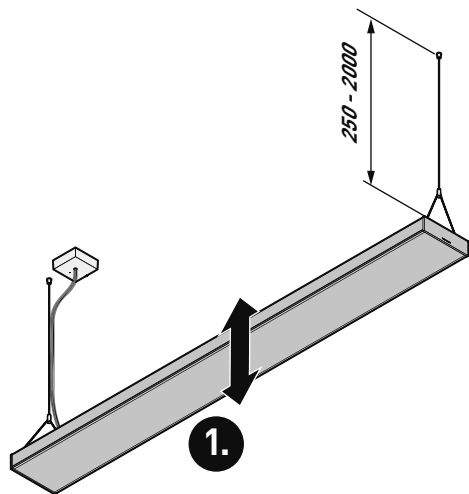
24



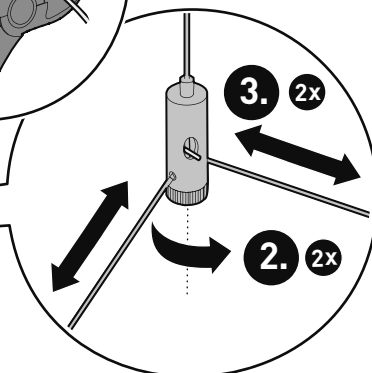
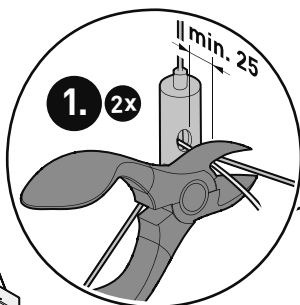
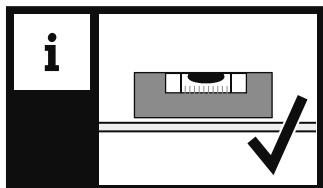


OPENDO G2 H

25



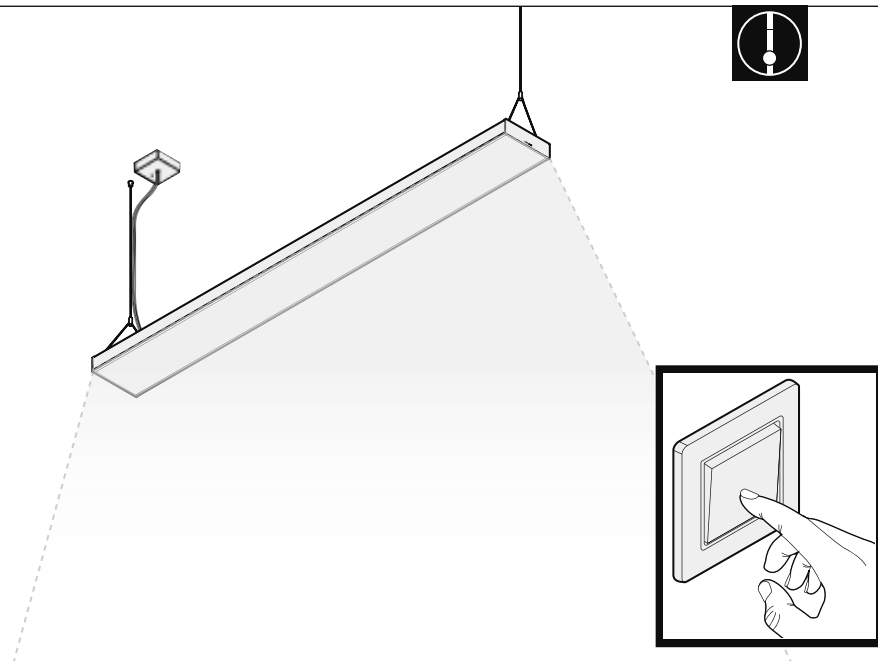
26



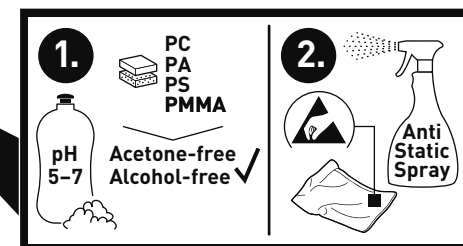
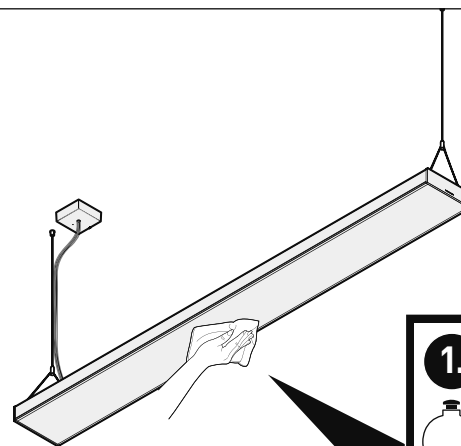
OPENDO G2 H



27



i





01



Type	Toc
03630S	29 265 00

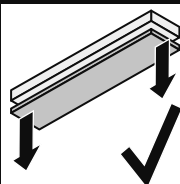
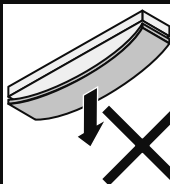
click



2.

1.

i



12345678

www.trilux.com/manuals

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.com
www.trilux.com